

Compact Dry X-SA medium for Staphylococcus aureus

40,240,500,1400 plates/Platten/plaques/placas/lastre/placas

ID-No. 1502990

English	Deutsch	Français
Compact Dry X-SA is a ready to use, chromogenic plate for detection of Staphylococcus aureus <u>Sample pretreatment</u> Viable count in water or liquid foodstuff Drop 1 ml of specimen (dilute if necessary) on the middle of the Compact Dry plate. Viable count in solid foodstuff Add buffer solution to the sample and homogenize by stomacher®. Drop 1 ml of specimen (dilute if necessary) in the middle of the dry sheet of the Compact Dry plate. Viable count in swab test specimen Use the swab to wipe the surface, put into the device with wiping solution. Drop 1 ml of wiping solution (dilute if necessary) in the middle of the Compact Dry plate. It is recommended to use "Swab for Compact Dry" offered by HyServe Id-No. 1 002 952/3 / 1 402 954 (40/240/600 pieces). Test instructions 1. Open the cap and drop 1 ml of specimen in the middle of the Compact Dry plate. 2. Specimen diffuses automatically and evenly into the sheet and transforms the dried sheet into a gel within seconds. 3. Put the cap again on the plate and write the information needed on the memorandum section. 4. Turn over the capped plate and put in the incubator. 5. After incubation count the number of blue colonies White paper placed under the plate helps to count the colonies. Incubation time 24 hours ± 2 Incubation temperature 35 ± 2 °C AOAC approved 35 ± 2 °C NordVal/MicroVal approved 35 ± 2 °C or 37 ± 1 °C Interpretation of the results Blue Colonies are Staphylococcus aureus. Storage and shelf life Keep at room temperature (+ 5 to +30 °C). Total shelf life 21 months after manufacturing. Notes • High cell concentrations on plates will cause the entire growth area to become colored/bluish. In this case dilute the sample. • After use please follow the current disposal regulations. • The growth area is 20 cm². The back of the plate has a grid carved of 1 cm x 1 cm to make the colony counting easier. In case of any difficulties to count colonies due to large number of colonies grown, total viable count can be obtained by multiplying 20 by an average number of colonies per grid counted from several grids. • Compact Dry plates are produced at an ISO 9001 certified site. • AOAC Approval No. 081001 • MicroVal approval No. 2008-LR14 • NordVal Certificate No. 042, ISO 6888-1:1999	Compact Dry X-SA ist eine gebrauchsfertige, chromogene Platte zum Nachweis von Staphylococcus aureus <u>Probenvorbereitung</u> Lebendkeimzahl in Wasser oder flüssigen Lebensmitteln 1 ml der Probe (evtl. verdünnen) in der Mitte der Compact Dry Platte aufbringen. Lebendkeimzahl in festen Lebensmitteln Zugabe von Pufferlösung und Homogenisierung der Lebensmittelprobe im Stomacher® ist erforderlich. 1 ml der Probe (evtl. verdünnen) in der Mitte der Compact Dry Platte aufbringen. Lebendkeimzahl aus Tupfer-Proben Mit dem sterilen, feuchten Wattetupfer kann z.B. die Oberfläche gewischt werden. Der Tupfer wird zurück in die Aufnahme Flüssigkeit überführt. Nach Schütteln wird die gesamte Lösung (1 ml) in der Mitte der Compact Dry Platte aufgebracht. Es wird empfohlen den Swab für Compact Dry von HyServe, Id-No. 1 002 952/3/ 1 402 954 (40/240/600 Stück) zu verwenden. Testanweisung 1. Öffnen Sie den Deckel und tröpfeln Sie 1 ml Probenmaterial auf die Mitte der Compact Dry Platte. 2. Das Probenmaterial breitet sich automatisch und gleichmäßig auf dem Film aus und rehydriert diesen zu einem Gel. 3. Platte mit Deckel erneut verschließen und beschriftbare Fläche zur Kennzeichnung verwenden. 4. Geschlossene Platte umdrehen und in einen Brutschrank legen. 5. Nach Inkubation die Anzahl der blauen Kolonien zählen. Ein weißes Papier als Unterlage erleichtert den Zählvorgang. Inkubationszeit 24 Stunden ± 2 Inkubationstemperatur 35 ± 2 °C AOAC approved 35 ± 2 °C NordVal/MicroVal approved 35 ± 2 °C or 37 ± 1 °C Interpretation des Ergebnisses Blaue Kolonien weisen auf S. aureus hin. Lagerung und Haltbarkeit Bei Raumtemperatur aufbewahren (5 bis +30 °C). Haltbarkeit bis zu 21 Monate nach Herstellung. Anmerkungen • Hohe Wachstumskonzentrationen auf den Platten verursachen eine bläuliche Färbung des gesamten Kulturbereichs. In diesem Fall muss das Probenmaterial verdünnt werden. • Nach Gebrauch entsprechend den geltenden Abfallbestimmungen entsorgen. • Die Plattenfläche umfasst 20 cm². Auf der Plattenrückseite ist zur Erleichterung der Koloniezählung ein 1 cm x 1 cm großes Raster eingraviert. Sollte es auf Grund hoher Koloniedichte Probleme beim Auszählen einer ganzen Platte geben, kann man einzelne Quadrate auszählen und den Mittelwert der Kolonien aus verschiedenen Feldern mit 20 multiplizieren. • Compact Dry-Platten werden in einem ISO 9001 zertifizierten Betrieb gefertigt. • AOAC Approval No. 081001 • MicroVal approval No. 2008-LR14 • NordVal Certificate No. 042, ISO 6888-1:1999	Compact Dry X-SA est une plaque chromogène prête à l'utilisation pour détecter le nombre total de Staphylococcus aureus <u>Traitement préliminaire de l'échantillon</u> Nombre de germes revivifiables dans l'eau ou dans des aliments liquides Appliquer 1 ml de l'échantillon (le diluer si nécessaire) au centre de la plaque Compact Dry. Nombre de germes revivifiables dans des aliments solides Il est nécessaire d'ajouter une solution tampon à l'échantillon et de l'homogénéiser par Stomacher®. Appliquer 1 ml de l'échantillon (le diluer si nécessaire) au centre de la plaque Compact Dry. Nombre de germes revivifiables dans des échantillons prélevés Utiliser le tampon pour essuyer la surface, le placer dans l'unité avec la solution d'essuyage. Appliquer 1 ml de la solution d'essuyage (le diluer si nécessaire) au centre de la plaque Compact Dry. Il est recommandé d'utiliser le tampon 'Swab for Compact Dry' distribué par la société HyServe N° ID 1 002 952/3 / 1 402 954 (40/240/600 pièces). Instructions pour le test 1. Ouvrir le couvercle et appliquer 1 ml de l'échantillon sur la plaque Compact Dry. 2. L'échantillon se répand automatiquement et uniformément sur la feuille et en l'espace de quelques secondes, il transforme la feuille sèche en un gel. 3. Refermer le couvercle de la plaque et inscrire les informations nécessaires dans la partie correspondante. 4. Retourner la plaque fermée et la placer dans l'incubateur. 5. Après le temps d'incubation, compter le nombre de colonies bleues. Les colonies peuvent être comptées plus simplement en plaçant du papier blanc sous la plaque.. Temps d'incubation 24 heures ± 2 Température d'incubation 35 ± 2 °C AOAC approved 35 ± 2 °C NordVal/MicroVal approved 35 ± 2 °C or 37 ± 1 °C Interprétation des résultats Toutes les colonies de S. aureus se colorent en bleu. Stockage et durée de conservation Stockage à température ambiante (+ 5 à +30 °C). Durée totale de conservation 21 mois après fabrication. Remarques • Des concentrations élevées sur les plaques entraînent une coloration de toute la surface. Dans un tel cas, il faut diluer l'échantillon. • Après l'utilisation, éliminer les plaques en respectant les règlements correspondants en vigueur. • La surface de la plaque est de 20 cm². Le dos de la plaque a une grille de 1 cm x 1 cm est taillée dans le dos de la plaque afin de faciliter le calcul des colonies. S'il est toutefois difficile de compter le nombre de colonies, suite à un grand nombre de colonies, il est possible de déterminer le nombre total de germes revivifiables dans certains carrés de la grille et d'en multiplier par 20 la valeur moyenne obtenue. • Les plaques Compact Dry sont fabriquées dans une usine certifiée conforme à ISO 9001. • AOAC Approval No. 081001 • MicroVal approval No. 2008-LR14 • NordVal Certificate No. 042, ISS 6888-1:1999

Español	Italiano	Portugues
Compact Dry X-SA es una placa cromogenica lista para usar para el recuento total de gérmes Staphylococcus aureus Tratamiento previo de las muestras Cantidad de gérmes vivos en el agua o en alimentos líquidos Aplique 1 ml de la muestra (dilúyala en caso necesario) en el centro de la placa Compact Dry. Cantidad de gérmes vivos en alimentos sólidos Agregue una solución búfer a la prueba y homogenicela en el Stomacher®. Aplique 1 ml de la muestra (dilúyala en caso necesario) en el centro de la lámina seca de la placa Compact Dry. Cantidad de gérmes vivos en la muestra de la prueba de hisopo Frote la superficie con el hisopo y colóquelo en el dispositivo con la solución de absorción. Aplique 1 ml de la solución de absorción (dilúyala en caso necesario) en el centro de la placa Compact Dry. Recomendamos utilizar "Swab for Compact Dry" de HyServe, n.º de artículo 1 002 952/3 / 1 402 954 (40/240/600 unidades). Instrucciones para en ensayo 1. Abra la cubierta y deje caer una gota de la muestra sobre la parte central de la placa Compact Dry. 2. La muestra se dispersa automática y homogéneamente sobre la lámina, y transforma la lámina seca en un gel en pocos segundos. 3. Vuelva a colocar la cubierta sobre la placa y anote la información necesaria en la sección de memorando. 4. Gire la placa cerrada y colóquela en la incubadora. 5. Después de la incubación, cuente el número de colonias coloreadas en la parte posterior de la placa. El papel blanco colocado debajo de la placa le ayudará a contar las colonias. Tiempo de incubación 24 ± 2 horas Temperatura de incubación 35 ± 2 °C AOAC approved 35 ± 2 °C NordVal/MicroVal approved 35 ± 2 °C or 37 ± 1 °C Interpretación de los resultados Las colonias de Staphylococcus aureus son de color azul Conservación y vida útil Consérvese a temperatura ambiente (+ 5 a +30 °C). Vida útil total después de la fabricación: 21 meses. Notas • Concentraciones altas de bacterias harán que toda la zona de crecimiento de la placa se vuelva color azul. En estos casos, se debe diluir la muestra y repetir el ensayo. • Después del uso, proceda a la eliminación de acuerdo con las regulaciones vigentes. • El área de crecimiento es de 20 cm². En la parte posterior de la placa hay una cuadrícula de 1 cm x 1 cm gravada para facilitar el recuento de las colonias. Si tiene dificultades en contar las colonias debido a que existe un gran número de ellas, el recuento total de gérmes vivos se puede obtener multiplicando por 20 el número promedio de colonias por cuadrícula de varias cuadrículas. • Las placas Compact Dry se producen en una ubicación certificada según ISO 9001. • AOAC Approval No. 081001 • MicroVal approval No. 2008-LR14 • NordVal Certificate No. 042, ISO 6888-1:1999	Compact Dry X-SA è una lastra cromogenica pronta all'uso indicata per l'individuazione dello Staphylococcus aureus Pretrattamento dei campioni Conta vitale nell'acqua o nei prodotti alimentari liquidi Depositare 1 ml di preparato da esame (diluire se necessario) al centro della lastra Compact Dry. Conta vitale nei prodotti alimentari solidi Aggiungere della soluzione tampone al campione e omogeneizzare mediante stomacher®. Depositare 1 ml di preparato da esame (diluire se necessario) al centro del foglio asciutto della lastra Compact Dry. Conta vitale nei preparati da esame per Swab Test Passare il tampone sulla superficie, quindi inserirlo nel dispositivo con la soluzione di pulitura. Depositare 1 ml di soluzione di pulitura (diluire se necessario) al centro della lastra Compact Dry. Si consiglia l'uso del prodotto "Swab per Compact Dry" dalla HyServe, n. inv. 1 002 952/3 / 1 402 954 (40/240/600 pezzi). Istruzioni per il test 1. Aprire il coperchio e depositare 1 ml di preparato da esame (diluire se necessario) al centro della lastra Compact Dry. 2. Il preparato si espande automaticamente in modo uniforme nel foglio, trasformandolo in un gel nell'arco di qualche secondo. 3. Riposizionare il coperchio sulla lastra e scrivere le informazioni necessarie nella sezione promemoria. 4. Ribaltare la lastra chiusa e posizionarla nell'incubatrice. 5. Al termine dell'incubazione, contare il numero di colonie colorate sul lato posteriore della lastra. Per agevolare la conta delle colonie, collocare la lastra su un foglio di carta bianco. Tempo d'incubazione 24 ± 2 ore Temperatura d'incubazione 35 ± 2 °C AOAC approved 35 ± 2 °C NordVal/MicroVal approved 35 ± 2 °C or 37 ± 1 °C Interpretazione dei risultati Le colonie di colore Blu sono Staphylococcus aureus. Conservazione e durata Conservare a temperatura ambiente (da + 5 a +30 °C). Il limite di conservazione è di 21 mesi dalla data di produzione. Note • Un'elevata concentrazione di cellule sulle lastre provoca la colorazione blu dell'intera area di coltivazione. In questo caso, diluire il campione. • Dopo l'uso, rispettare le leggi in vigore sullo smaltimento dei rifiuti. • L'area di coltivazione è di 20 cm². Il lato posteriore della lastra è dotato di griglia intagliata da 1 x 1 cm per agevolare la conta delle colonie. In caso di difficoltà nella conta causate dalla presenza di un alto numero di colonie, è possibile ottenere la conta vitale complessiva moltiplicando 20 per una media di colonie per griglia ricavata da più griglie. • I prodotti Compact Dry sono fabbricati in uno stabilimento con certificazione ISO 9001. • AOAC Approval No. 081001 • MicroVal approval No. 2008-LR14 • NordVal Certificate No. 042, ISO 6888-1:1999	Compact Dry X-SA é uma placa cromogénica pronta a utilizar para a detecção de Staphylococcus aureus Tratamento prévio das amostras Contagem de germes vivos em água ou alimentos líquidos Aplicar 1 ml da amostra (diluída, se necessário) no centro da placa Compact Dry. Contagem de germes vivos em alimentos sólidos Junte solução tampão à amostra e homogeneize com o stomacher®. Aplicar 1 ml da amostra (diluída, se necessário) no centro da folha seca da placa Compact Dry. Contagem de germes vivos em amostras de mechas de ensaio Limpe a superfície com a mecha, coloque-a no dispositivo com a solução de absorção. Aplique 1 ml da solução de absorção (diluída, se necessário) no centro da placa Compact Dry. Recomendase a utilização de "Mechas para Compact Dry" fornecidas pela HyServe n.º de ident. 1 002 952/3 / 1 402 954 (40/240/600 unidades). Instruções de ensaio 1. Abra a tampa e aplique 1 ml de amostra no centro da placa Compact Dry. 2. A amostra espalha-se automática e uniformemente pela folha e transforma a folha seca em segundos num gel. 3. Volte a colocar a tampa na placa e registre as informações necessárias na área de inscrição. 4. Volte a placa fechada e coloque-a numa incubadora. 5. Após a incubação, conte o número de colónias a partir da parte de trás da placa. Uma folha branca colocada por baixo da placa ajuda na contagem das colónias. Tempo de incubação 24 ± 2 horas Temperatura de incubação 35 ± 2 °C AOAC approved 35 ± 2 °C NordVal/MicroVal approved 35 ± 2 °C or 37 ± 1 °C Interpretação dos resultados Colónias azuis são Staphylococcus aureus. Armazenagem e tempo de validade Mantenha à temperatura interior (+5 a +30 °C). O tempo de validade é de 21 meses após o fabrico. Notas • As elevadas concentrações de células nas placas tornarão toda a área de crescimento azuis. Neste caso, dilua a amostra. • Após o uso, por favor cumpra as regulamentações em vigor para a eliminação das placas. • A área de crescimento é de 20 cm². O verso da placa tem gravado um retículo de 1 cm x 1 cm para facilitar a contagem das colónias. Em caso de dificuldades na contagem das colónias devido ao elevado número de colónias desenvolvidas, a contagem dos germes vivos poderá ser obtida multiplicando por 20 um número médio de colónias por retículo contados em diversos retículos. • As placas Compact Dry são produzidas numa empresa com certificação ISO 9001. • AOAC Approval No. 081001 • MicroVal approval No. 2008-LR14 • NordVal Certificate No. 042, ISO 6888-1:1999